

**CABECERA****YACIMIENTO:** Iglesia de Santa Leocadia (Toledo, Toledo)**MUNICIPIO:** Toledo**PROVINCIA:** Toledo**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AETHAM 6514; CIHM 8, 129**N. INV:** Desaparecida**TIPO YACIMIENTO:****OBJETO:****TIPO:****GENERALIDADES****MATERIAL:****SOPORTE:****TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:****DIMENSIONES DEL OBJETO:****DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:****H. MAX. LETRA:****H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:** Copia**CONS. ARQ.:****INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:****DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

Los que este escripto vieredes leer, pensad que sodes, i que havedes a ser, que la muerte es muy cruel, esto es verdad. Non quiere a ver al ome merce, nin piedat a viejos, e mancebos, a nin(n)os sin edat, a todos los pone en una igualdat. Aquí yace Ruy García, que Dios perdone, fijo de García Ruiz, e finó XV días de agosto, era MCCCXXXV.

Texto dado por CIHM 8, 129.

**APARATO CRÍTICO:****TRADUCCIÓN:**

Los que este escrito vayáis a leer, pensad que sois y que vais a ser, que la muerte es muy cruel, esto es

verdad. No quiere a ver al hombre merced, ni piedad a viejos, y jóvenes, a niños sin edad, a todos lo ponen en una igualdad. Aquí yace Ruy García, que Dios perdone, hijo de García Ruiz, y murió a 15 días de agosto, era 1325.

Traducción dada por CIHM 8, 129.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM 8, 129

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:**

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 1287, agosto, 15 (siglo XIII).

**CRIT. DAT.:** Textuales.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Toledo, Iglesia de Santa Leocadia. Desaparecida. CIHM 8, 129.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 6514; CIHM 8, 129; Burriel (1753), MSS/12995, fol. 153v.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**